

許忠銘窗公司
HOY INDUSTRIES INC.
 HOME IMPROVEMENT CENTRE
 Visit our Showroom at
 3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.

432-7835

專造鋁窗紗
 靚屋頂水蓋
 換膠質外牆
 新屋內風窗
 雙層玻璃窗

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
 223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C.
 CANADA V6A 1X6 TEL: (604) 681-8531

各式摺機，
 人造革摺椅，
 小童摺椅、寫字枱，
 咖啡枱、圓枱、方枱，
 歡迎選購！！



香港大酒樓

HONG KONG GARDEN RESTAURANT
 溫哥華華街1550號 1550 MAIN ST. VAN. B.C.

家庭便飯套餐
 星期一至星期五全日供應

精美糖水
 清蒸海上鮮
 生炒糯米飯
 五香脆皮雞
 椒鹽焗中蝦
 薑蔥焗生蠔
 明火例湯(日日新)

\$88.00

六至七位套餐
 星期一至星期五全日供應

精美糖水
 清蒸海上鮮
 生炒糯米飯
 五香脆皮雞
 椒鹽焗中蝦
 薑蔥焗生蠔
 明火例湯(日日新)

\$49.95

四至五位套餐
 星期一至星期五全日供應

精美糖水
 清蒸海上鮮
 生炒糯米飯
 五香脆皮雞
 椒鹽焗中蝦
 薑蔥焗生蠔
 明火例湯(日日新)

\$29.95

七天營業 早上十時至三時 晚上五時至十時半

682-2999
 682-3777

華麗禮堂
 筵開數十
 寬大車場
 方便泊車
 殷勤服務
 天天茶市
 精美點心
 名廚主理
 粵式名菜
 游水海鮮
 社團宴會
 壽筵喜酌
 歡迎預訂

清理樹木服務
 為閣下清除修剪樹木，新除
 大樹，保證安全。收費公
 道。請電463-9980

VINYL SIDING 外牆膠板

有成建築公司
 電話251-5751

五十年質料保證

※永遠不需油漆，美觀耐用
 ※專裝膠板外牆，價錢特平
 ※手工精良，免費估價

北京參茸行



加豬肉同係作湯料
 紹山片一兩
 淮片一兩
 日月魚一兩
 用法：
 滋陰明目
 養肝補腎

功能：

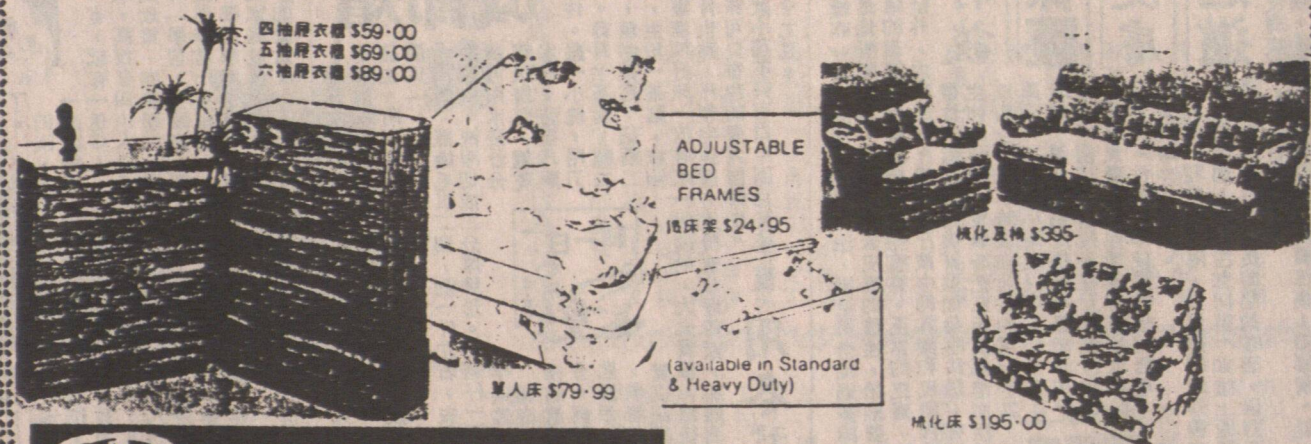
新到
 日月魚

新到
 日月魚

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
 Tel: (604) 684-3563

華聲錄影電器傢俬公司



DC VIDEO FURN. & APPL.
 648 EAST HASTINGS ST.
 VANCOUVER, B.C. V6A 1R1
 251-1020

享譽海內外 天仁茗茶

茶參
 總匯

花旗參 泡參 粉光參 野參

五十多間分店遍佈全世界

溫哥華分公司：緬街550(夾奇化街)
 電話：684-1566
 550 Main St. Vancouver, B.C.

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納天均律師 啓事

本律師現常駐香港，主持
 本律師樓香港分行業務，
 接辦有關加拿大法律之案件
 承辦：

移民 商業 地產
 婚姻 遺產 債務

本分行以中文、英文及粵語、國語，
 英語，為加拿大、香港、台灣、廣東，
 韓國各地之客戶服務

VICK, McPHEE & LIU 律師樓地址

溫哥華分行：
 中環華打街1-3號
 中環大廈1412室
 電話：5-224049
 傳真：(852)5-8452149
 電訊：82579 VICMC HK

溫哥華總行：
 VANCOUVER OFFICE:
 SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.
 VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
 V6E 3G7 CANADA
 TEL: (604) 682-0926
 TEL: (604) 682-0926
 TELE: 04-508813 VICMAC VCR

永利貿易有限公司

Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.
 FAX: (604) 662-2304

新急
 到凍

水晶魷魚

餐館家庭均宜

盒裝16磅 歡迎選購
 和安芽菜發行公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

新到大批 秘魯泰國綠豆

優質發芽

電話：(604) 684-0965

430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

美景食屋

Max King
 BAKERY & RESTAURANT LTD.
 684-2178

美味無窮 享受出眾

早餐快餐
 特價午餐
 粥粉麵飯
 結婚禮餅
 生日蛋糕

麪飽蛋撻
 中西餅食
 冷熱飲品
 各式其適
 任君選擇

奶鷄荳蓮叉
 蒸飽 黃飽沙蓉燒

每個一律 60¢

溫哥華華打東街二百七十七號
 277E, PENDER ST., VANCOUVER
 B.C. V6A 1T8 CANADA
 營業時間：上午七時至下午七時

廣州樓海鮮酒家

Kwangchow Restaurant
 Dim Sum For Lunch
 251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

六六
 八八
 七七
 八八
 五五
 五五
 式一
 (七天營業)

信譽
 保證
 歷史
 悠久

茗茶
 美點
 水準
 悠久
 華筵
 小酌
 品質
 優厚
 正宗
 粵菜
 食在
 廣州



全新壽司吧台
 "真日本傳統風格"

實至如歸的藝妓招待
 啖可口鐵板燒
 真材實料日本烹飪
 別具風味的榻榻米廳房
 供閣下設宴請客
 午餐星期四及五11:30-2:00晚餐每日下午五時起

優待券
 \$5.00 OFF 晚餐(兩位)
 \$10.00 OFF 晚餐(四位)
 1. One coupon per table
 2. Not valid with other promotions
 3. No cash value
 4. Entries must appear on the same bill
 5. Valid Sun. to Thurs. diners only
 6. Present coupon
 55 - 8th St.
 New Westminster
 For reservations call
 526-9533

廣東僑務辦 廣東中旅社
 開平僑聯會 華安旅遊社
 聯合主辦

1989年加美華裔青年學生夏令營

地點：廣東省開平縣(廣東省二十天，包括開平，台山，新會，江門，中山，珠海，澳門，廣州)
 公費招待。

參加資格：華裔青年十六歲至三十歲。

日期：六月廿八日從溫哥華出發。

活動：學習漢語，語文，歷史，地理，書法，美術，烹調，針灸，武術，音樂，舞蹈，參觀工廠，
 學校，農村，名勝古蹟，尋根問祖等。

附帶旅遊：夏令營開營後前往桂林，杭州，西安，北京，等地旅遊，時間十二天。

全程三十七天，全部費用加幣三千一百元(包括香港食宿，來回香港機票，國內旅遊費用等)。

報名處：華安旅遊服務社 223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6 Tel: (604) 681-8531

北京中國旅行總社直接主辦：

華裔青年，學生假期旅行團：

暢遊：廣州，杭州，蘇州，上海，北京，西安，成都，昆明，桂林，廣州

全程：二十三天 費用：\$2950 出發日期：七月十三日

食宿一流 特價優待 經驗領隊 歡迎查詢 保證滿意！

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

●多倫多 來回 299元起 ●羅省 來回 252元起
 ●滿地可 來回 359元起 ●紐約 來回 451元起
 ●溫尼辟 來回 288元起 ●賭城 來回 199元起
 ●卡加利 來回 164元起 ●曼谷 來回 998元起
 ●三藩市 來回 223元起 ●巴黎 來回 599元起
 ●夏威夷 來回 399元起 ●倫敦 來回 499元起

89年暑假回港、台及東南亞機票請早預購

★直航回港機票送六晚酒店特價—1329元起
 ★韓航特選：韓台港九天遊每月出發 1538元起
 ★日航精選：日台港九天遊華人領隊 1749元起
 ★阿拉斯加豪華郵船七天祇需由 999元起
 ★美加東岸十一日航空團 1088元起
 另有城多利、BANFF或B.C.內陸遊，歡迎參加！

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151